

Cyngor Celfyddydau Cymru

Cyngor Celfyddydau Cymru
Amodau Safonol Grantiau
i Aelodau Portffolio Celfyddydol Cymru
(Amodau)

Mai 2018



Cyngor Celfyddydau Cymru
Arts Council of Wales



Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government



Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn ymrwymedig i ddarparu gwybodaeth mewn print bras, Braille, ar dâp sain ac ar ffurf Iaith Arwyddion Prydain. Byddwn yn ceisio darparu gwybodaeth mewn ieithoedd ar wahân i'r Gymraeg a'r Saesneg ar gais.

Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn gweithredu polisi cyfle cyfartal.

Cyngor Celfyddydau Cymru

Amodau Safonol Grantiau

i Aelodau Portffolio Celfyddydol Cymru ('amodau')

1 Cynnig grant a ffurf y cytundeb

- 1.1 Mae cynnig y grant sydd yn llythyr cynnig y grant hwn yn agored i'w dderbyn am gyfnod o bedair wythnos galendr o ddyddiad y llythyr heblaw bod Cyngor Celfyddydau Cymru ('y ni') wedi rhoi rhagor o amser mewn ysgrifen. Os na chawn mewn ysgrifen dderbyn cynnig y grant, wedi'i lofnodi gan swyddog awdurdodedig y sefydliad a dderbyn y cynnig ('y chi'), gallwn yn ôl ein disgresiwn ein hunain dynnu'n ôl cynnig y grant ar unwaith drwy roi hysbysiad i chi mewn ysgrifen.
- 1.2 Yr holl gytundeb ('y cytundeb') rhyngom ni a chi am y cynnig a'r defnydd a ganiateir o'r grant yw'r amodau hyn gyda'r cytundeb ariannu, llythyr cynnig y grant ac yr amserlen dalu gyda'i gilydd. I'r graddau y bydd unrhyw wrthdaro rhwng darpariaethau cytundeb, gorchfyga'r amodau hyn ac wedyn delerau'r cytundeb ariannu, amserlen dalu a llythyr cynnig y grant, oni chewch wybod yn wahanol gennym mewn ysgrifen.
- 1.3 Pan gawn y derbyniad ysgrifenedig o'n cynnig gennych ('derbyniad y grant') drwy e-bost neu drwy'r post, bydd y ddau ohonom yn ymrwymedig gan y cytundeb.

2 Amodau cynnig grant

Wrth gydnabod y derbyniwch gynnig y grant a chytuno i fod yn ymrwymedig gan delerau cytundeb, cytunwn i dalu'r grant a grybwyllwyd yn llythyr cynnig y grant yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol:

- 2.1 Mae'r cytundeb rhyngom yn benodol i chi ac ni ellwch drosglwyddo neu aseinio ei fudd i unrhyw berson neu sefydliad arall ond gallwn ninnau ei aseinio neu ei drosglwyddo neu unrhyw un o'n hawliau dano.
- 2.2 Gallwn newid swm y grant yng ngoleuni unrhyw newidiadau sylweddol yng nghynlluniau neu amgylchiadau eich sefydliad (gweler Amod 3.1) neu unrhyw fethiant â chydymffurfio â gofynion gwybodaeth a ddisgrifir yn yr amserlen dalu.
- 2.3 Swm y grant a ysgrifennir yn llythyr cynnig y grant yw'r mwyafswm a dalwn am y rhaglen o weithgarwch a gytunwyd.
- 2.4 Nid oes raid inni dalu unrhyw grant ichi heblaw i'r graddau y parhawn i dderbyn arian digonol oddi wrth Lywodraeth Cymru a'r Adran dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon dan Ddeddf y Loteri Genedlaethol 1993.

- 2.5 Os, yn y naw mis canlynol o ddyddiad cynnig ein grant, nad ydych wedi cyflawni gofynion talu ar gyfer y grant yn llawn neu'n rhannol neu wedi cadarnhau mewn ysgrifen inni pryd y cyflawnwch y gofynion hyn (ac yr ydym ninnau wedi cymeradwyo'r amserlen hon), gallwn (yn ôl ein disgresiwn ein hunain) dynnu'r grant yn ôl a dod â'r cytundeb hwn i ben drwy roi rhybudd mis ichi'n ysgrifenedig.
- 2.6 Chi sy'n gyfrifol am reoli eich busnes eich hunain a rhaid ichi beidio â chymryd yn ganiataol bod eich busnes yn sefydlog yn ariannol hyd yn oed os parhawn i'w gefnogi. Rhaid ichi gael cyngor iawn pryd bynnag mae arnoch ei eisiau fel y gellwch gynnal eich busnes yn gyfreithiol gyda diwydrwydd dyladwy. Ni chymer ein staff, ein haelodau a'n hymgyngorwyr ran mewn gweithredu eich busnes ac ni fydd modd eu dal yn gyfrifol amdano.

3 Eich ymgymeraethau

Mewn cydnabyddiaeth o'r grant a gynigir ichi, rhaid ichi ymgymryd i wneud y canlynol:

- 3.1 Defnyddio'r grant yn unig at y dibenion a ddisgrifir yn y rhaglen o weithgarwch a gytunwyd yn llythyr cynnig y grant a'r cytundeb ariannu a gweithredu a chyflawni hyn yn unol â'r manylion sydd yn llythyr cynnig y grant a'r cytundeb ariannu a ymgorfforir yn y cytundeb.
- 3.2 Rhoi gwybod inni ar unwaith am unrhyw newidiadau sylweddol yn eich amgylchiadau neu'ch cynlluniau sy'n effeithio ar raglen y gweithgarwch a gytunwyd. Rhaid ichi beidio â gweithredu unrhyw newidiadau sylweddol nes ichi dderbyn ein cymeradwyaeth ysgrifenedig, am y cadwn yr hawl i newid neu dynnu'n ôl cynnig y grant.
- 3.3 Cydweithio â ni i ddatblygu a chyflawni ein hamcanion strategol. Cytunwn â chi ar y ffordd orau o gyfrannu at ddarparu'r amcanion hyn sydd yn llythyr cynnig y grant a/neu'r cytundeb ariannu.
- 3.4 Peidio â gwneud unrhyw ymrwymiad ariannol i lefel uwch o raglen artistig neu weithgareddau eraill y tu hwnt i'r cyfnod sydd dan sylw yn y cytundeb hwn ac eithrio lle ariennir hwy'n llawn gan adnoddau eraill sy'n bodoli'n awr neu sy'n eithaf pendant i fod ar gael ar yr adeg honno.
- 3.5 Cytunwch i wneud y canlynol tra bo'r cytundeb hwn yn bodoli ac mewn grym:
- (a) Cydymffurfio â phob deddfwriaeth berthnasol, gan gynnwys deddfau sy'n ymwneud â'r meysydd hyn (ond heb fod yn gyfyngedig iddynt): cyflogi staff, bod yn ddeiliad y drwydded neu reolwr ar gyfer unrhyw adeilad, iechyd a diogelwch, cyfle cyfartal, gwahaniaethu ar sail rhywedd, hil, anabledd neu fel arall ac amddiffyn plant, pobl ifainc ac oedolion hyglwyf;
 - (b) Cael pob ac unrhyw drwydded, tystysgrif, caniatâd ac yswiriant sy'n ofynnol dan y gyfraith;

- (c) Cydymffurfio â phob dyletswydd sy'n gysylltiedig â hawlfraint a hawliau perfformio cyn belled â'u bod yn effeithio ar raglen y gweithgarwch a gytunwyd;
a
- (d) Darparu inni pan ofynnwn unrhyw dystiolaeth o gydymffurfio â'r uchod.

- 3.6 Cael a gweithredu polisi cyfle cyfartal a adolygydd ac a ddiweddarwyd gan eich bwrdd neu eich pwyllgor rheoli yn y tair blynedd diwethaf ac sy'n cydymffurfio â phob deddfwriaeth berthnasol a rhoi inni dystiolaeth am ganlyniadau'r polisi ar draws pob agwedd ar eich gweithgareddau. Dylech ddilyn yr ymarfer gorau yn y maes hwn drwy gysylltu â Chomisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol ac unrhyw sefydliad perthnasol arall.
- 3.7 Mabwysiadu a gweithredu polisi ysgrifenedig a set o weithdrefnau i amddiffyn plant, pobl ifainc ac oedolion hygryf ac ystyried unrhyw beryglon posibl sy'n gysylltiedig â rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a chymryd camau priodol i amddiffyn pawb sy'n ymwneud â hi. Rhan o'r gweithdrefnau hyn fydd y rheidrydd arnoch i wirio cefndir unrhyw un o'ch staff sydd mewn swydd (neu sy'n cael ei ystyried ar gyfer swydd) boed yn ffurfiol neu anffurfiol, gwirfoddol neu gyflogedig.
- 3.8 Cyflogi staff gyda'r sgiliau a'r profiad angenrheidiol i ddarparu'r rhaglen o weithgarwch a gytunwyd a gwarchod y grant a dalwyd neu sy'n daladwy ichi ac asedau eich sefydliad. Hefyd rhaid ichi geisio sicrhau y cyflogir staff ar delerau ac amodau sydd gystal neu'n well na'r rhai a gytunwyd gan unrhyw undeb llafur neu gymdeithas y gweithwyr perthnasol.
- 3.9 Lle golyga'r rhaglen o weithgarwch a gytunwyd y prynwch nwyddau a gwasanaethau, dylech ddilyn proses gystadleuol (sef cael dyfynbrisiau ffurfiol oddi wrth sawl busnes neu gyflenwr) heblaw bod hyn yn amhriodol am ryw reswm. Gall y rhesymau gynnwys lefel 'de minimis' (sef y cytunai'r rhan fwyaf o bobl fod y drafferth o fynd ati i gael dyfynbrisiau ffurfiol yn ormod), rhesymau technegol neu artistig neu warchod hawliau neilltuol rhywun. Os ydych yn gorff cyhoeddus rhaid ichi gydymffurfio â deddfwriaeth ddomestig ac Ewropeaidd berthnasol ar gaffael a chystadleuaeth.
- 3.10 Wrth ymrwmo â'r cytundeb hwn, cytunwch i gadw at ein gofynion talu a monitro sydd yn llythyr cynnig y grant, yr amserlen dalu a'r cytundeb ariannu a darparu inni'n brydlon y wybodaeth y gofynnwn amdani i fonitro defnydd y grant am ystod rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd.
- 3.11 Sicrhau bod system ddigonol o reolaeth ariannol ar waith a chadw cofnodion cywir ac archwiliadwy o bob incwm a gwariant o ran eich sefydliad.
- 3.12 Rhoi gwybodaeth reolaidd inni a ddisgrifir yn llythyr cynnig y grant a'r cytundeb ariannu a rhoi inni unrhyw wybodaeth bellach a allai fod yn angenrheidiol o bryd i'w gilydd.
- 3.13 Cyflwyno yn brydlon i'ch swyddog arweiniol wybodaeth sydd ei hangen ar gyfer y Cyfarfod Adolygu Blynyddol.
- 3.14 Rhaid ichi sicrhau bod pob datganiad ariannol blynyddol a gyflwynir inni wedi'i baratoi yn unol â safonau cyfrifyddu perthnasol gan gynnwys y datganiad cyfredol

am ymarfer a argymhellir sy'n berthnasol i elusennau ac unrhyw ofynion cyfreithiol neu gyfansoddiadol a rhaid ichi nodi ar wahân y grant a gewch gennym neu a ddisgwyliwch gennym.

- 3.15 Peri bod eich cofnodion ariannol ar gael inni eu harchwilio ar unrhyw bryd ac, ar ôl rhybudd rhesymol, gan ein harchwilwyr mewnol, Llywodraeth Cymru neu Swyddfa Archwilio Cymru.
- 3.16 Caniatáu i'n cynrychiolwyr fynychu unrhyw ran o raglen y gweithgarwch a gytunwyd at ddibenion gwerthuso ansawdd. Talwn am unrhyw docynnau sydd eu hangen.
- 3.17 Monitro a gwerthuso llwyddiant rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a rhoi inni unrhyw wybodaeth sydd arnom ei heisiau i'n hymfodloni bod rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd wedi'i chwblhau'n llwyddiannus a chywir yn ôl y cytundeb hwn.
- 3.18 Caniatáu inni anfon sylwedydd at bob cyfarfod o'ch bwrdd neu'ch pwyllgor rheoli ac unrhyw bwyllgorau eraill (gan gynnwys pob is-bwyllgor a phwyllgor penodi) ac anfon atom gopi o'r holl hysbysiadau am gyfarfodydd, agendâu, dogfennau a chofnodion ar yr un bryd ag yr anfonir y rhain at yr aelodau yn unol â chyfarwyddiadau y gallem eu rhoi ichi o bryd i'w gilydd o ran at bwy y dylech anfon y fath ddogfennau. Cynnwys hyn ddogfennau hwyr neu rai a gyflwynwyd.
- 3.19 Cynnal cyfarfodydd rheolaidd o'ch bwrdd neu'ch pwyllgor rheoli yn ystod y flwyddyn ariannol ac adolygu eich perfformiad a'ch sefyllfa ariannol yn y cyfarfodydd hyn.
- 3.20 Codi ymwybyddiaeth y cyhoedd drwy gydnabod y grant ar bob deunydd cyhoeddedig ac argraffedig (gan gynnwys deunyddiau ar-lein ac unrhyw hysbysebu recriwtio) yn unol â chanllawiau amgaeedig gyda llythyr cynnig y grant ac unrhyw arweiniad arall a rown o bryd i'w gilydd. Mae'r canllawiau hyn ar gael hefyd yn www.celf.cymru neu gan ein Swyddog Dylunio a Chyhoeddiadau. Rhaid anfon pob datganiad i'r wasg at ein Swyddog y Wasg a'r Cyfryngau a dylid cael cymeradwyaeth ymlaen llaw ar gyfer datganiadau sy'n cyfeirio at Gyngor Celfyddydau Cymru gan ein Pennaeth Cyfathrebu.
- 3.21 Peidio â defnyddio cydnabyddiaeth y grant neu unrhyw gyfeiriadau atom i awgrymu mewn unrhyw ffordd ein bod yn ymgymryd â chyfrifoldeb neu ei dderbyn i drydydd partïon am eich dyledion neu'ch rhwymedigaethau.
- 3.22 Cydweithio mewn unrhyw ymchwil bona fide a wnawn neu a wneir ar ein rhan.
- 3.23 Rhoi inni ddelweddau cysylltiedig â rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd (os byddant ar gael). Dylid anfon y delweddau hyn at ein Swyddog Dylunio a Chyhoeddiadau ac fe'u cynhwysir mewn llyfrgell ddelweddau. Rhaid cydnabod y ffotograffydd neu'r cynhyrhydd a rhaid ichi gael eu caniatâd cyn inni allu cyhoeddi unrhyw ddelweddau.
- 3.24 Heblaw inni ddweud wrthyh yn wahanol, sicrhau yr hysbysebir unrhyw swydd newydd neu wag yn gyhoeddus ac y llenwir hwy drwy gyfweiliadau cystadleuol. Rhaid ichi anfon atom fanylion, disgrifiadau swydd a threfniadau cyfweld i benodi'r uwch

weithwyr yn eich sefydliad a nodwn o bryd i'w gilydd a chaniatáu i'n cynrychiolydd fod yn sylwedydd yn y broses gyfweld.

- 3.25 Cynnal rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd yn unol â Deddf y Gymraeg 1993 a Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 fel sy'n gymwys i'ch sefydliad o bryd i'w gilydd a serch hynny i gydymffurfio ag ysbryd y statudau fel y cynhelir rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd i'r graddau ymarferol eithaf ar sail cydraddoldeb rhwng y Gymraeg a'r Saesneg ac yn yr egwyddor hon yr adlewyrcha rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd gymeriad ieithyddol y gwaith a bod dehongliad priodol ar gael i'r gymuned y digwydd y gweithgarwch ynddi a'r cynulleidfaoedd a dargedwch.
- 3.26 Darparu cyhoeddusrwydd dwyieithog a chydag amlygrwydd cyfartal â gwybodaeth graidd sy'n berthnasol i raglen y gweithgarwch a gytunwyd. Dyma ddiffinio gwybodaeth graidd: dyddiad ac amser (os ydynt mewn geiriau), lleoliad, proses prynu tocyn, manylion cyswllt y sefydliad/trefnydd, cyfarwyddiadau, hygyrchedd cyhoeddus, parcio a threfniadau i ymwelwyr anabl. Bydd hyn yn gymwys i bob deunydd marchnata a chyhoeddusrwydd gan gynnwys datganiadau i'r wasg, taflenni, posterï, cardiau post, DVDau, pamffledi, gwefannau, CD-ROMau, e-farchnata a rhaglenni'r cyfryngau cymdeithasol a digwyddiadol. Rhaid lanlwytho pob digwyddiad i Gyfeiriadur y Cyngor sydd ar ein gwefan:
<http://www.celf.cymru/arts-in-wales/cyfeiriadur-celf?diablo.lang=cym>
- 3.27 Gwneud pob deunydd cyhoeddusrwydd yn hygyrch drwy ddilyn y canllawiau yn y ddogfen *Lle Cyfartal: canllawiau'r ymarfer gorau i ddarparwyr y celfyddydau ar faterion anabled*, sydd ar gael ar ein gwefan. Bydd hyn yn gymwys i bob deunydd marchnata a chyhoeddusrwydd gan gynnwys datganiadau i'r wasg, taflenni, posterï, cardiau post, DVDau, pamffledi, gwefannau, CD-ROMau, e-farchnata a rhaglenni'r cyfryngau cymdeithasol a digwyddiadol.

4 Diffygdalu

Yn ein disgrisiwn absoliwt gallwn, ar unrhyw adeg a heb ymrwymiad o ran unrhyw hawliau eraill a allai fod gennym yn eich erbyn, naill ai gofyn ichi ddychwelyd y cyfan neu ran o unrhyw grant a dalasom ichi a/neu ddal yn ôl unrhyw daliadau grant heb eu talu eto pe cyfyd unrhyw un o'r digwyddiadau diffygdalu canlynol:

- 4.1 Rydych wedi methu â chadw unrhyw un o'ch ymgymeraethau inni, boed iddynt ymddangos ym mharagraff 3 o'r amodau hyn neu'n ofynnol fel arall dan delerau'r cytundeb;
- 4.2 Os cawn fod unrhyw wybodaeth neu gynrychiolaeth a ddarparasoch inni sy'n gysylltiedig â'r grant (neu y credwn rywfodd ei bod yn rhan o'r cytundeb) yn dwyllodrus, anghywir neu gamarweiniol mewn unrhyw fanylyn sylweddol;
- 4.3 Rydych wedi ymddwyn mewn ffordd anghyfreithlon, dwyllodrus neu'n esgeulus ar unrhyw adeg yn ystod rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a chredwn fod hyn wedi effeithio'n sylweddol ar y gweithgarwch neu'n debygol o niweidio ein henw da ni neu'ch enw da chi;

- 4.4 Rydych yn peidio â gweithredu am unrhyw reswm, mynd yn ansolfent, cael eich gwneud yn fethdalwr, mynd i ddwylo'r derbynydd neu'r gweinyddwyr, neu'n cael eich diddymu, gwneud trefniant â'ch credydwyr neu y rhoddir gweithred ymddiriedolaeth i gredydwyr neu yr atafaelir eich ystâd am resymau cyfreithiol.

5 Datgelu gwybodaeth

- 5.1 Mae gennym rwymedigaethau a chyfrifoldebau dan Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 i ddarparu ar gais hygyrchedd i wybodaeth gofnodedig a ddaliwn. Un o ganlyniadau'r cyfrifoldebau statudol hynny yw y gall fod arnom angen datgelu gwybodaeth a ddaliwn am dderbynwyr grantiau, mewn ymateb i gais, oni phenderfynwn fod un o'r gwahanol eithriadau statudol yn gymwys. Pan gynnwys gwybodaeth, data a deunydd o unrhyw fath ddata personol neu ddata personol sensitif, yn ôl diffiniad y ddau derm yn Neddf Diogelu Data 1998 a Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol, ni ddatgelwn, ar wahân i'r achosion a restrir isod, unrhyw wybodaeth gyfrinachol o'r fath i drydydd parti heb eich caniatâd.
- 5.2 Cytunwch y gallem ddatgelu gwybodaeth a gawn gennych neu a ddaliwn yn barod amdanoch neu a gawn yn sgil unrhyw ymholiadau a wneir yn eich cylch i sefydliadau sy'n drydydd parti'n awdurdodedig at ddibenion atal twyll.
- 5.3 Cytunwch y gall sefydliadau atal twyll a sefydliadau eraill y dadlennwn wybodaeth iddynt er atal twyll rannu'r fath wybodaeth â sefydliadau eraill er atal twyll. Er mwyn osgoi amheuaeth, o ran yr amod hwn mae 'gwybodaeth' yn cynnwys unrhyw wybodaeth a fernir ei bod yn ddata personol yn ôl Deddf Diogelu Data 1998 a Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol.
- 5.4 Gallwn ddatgelu gwybodaeth os bydd arnom ddyletswydd i'w wneud neu os caniatâ'r gyfraith inni ei wneud.
- 5.5 Gellwch ofyn am gopi o'r wybodaeth a ddaliwn amdanoch. Os darganfyddir bod unrhyw wybodaeth bersonol a ddaliwn amdanoch yn anghywir, cywirwn y wybodaeth honno ac, os yw'n briodol, rhoddwn wybod i unrhyw drydydd parti yr ydym wedi rhannu'r wybodaeth hon gydag ef ar eich rhan. Gweler ein Polisi Preifatrwydd am fanylion pellach.

Dyddiad adolygu: Mawrth 2019